

Job Description and Person Specification

Post	Associate Professorship or Professorship of Medieval and Renaissance Portuguese
Department/Faculty	Faculty of Medieval and Modern Languages
Division	Humanities Division
College	St Anne's (Tutorial Fellowship), Merton and Lincoln
Contract type	Five years in the first instance, then reappointment to retirement upon completion of a successful review.
Salary	£45,562 - £61,179 with a housing allowance of £8,263 (2016-17 figure)
Vacancy ref	118010

Overview of the post

The University of Oxford uses the grade of associate professor for most of its senior academic appointments. Associate professors are eligible for consideration through regular recognition of distinction exercises for award of the title of full professor. This promotion in status, which brings an enhanced salary, is dependent on merit and does not normally occur until some years after reappointment to retirement. In exceptional cases, where the candidate has previously established an academic standing at an appropriate level of distinction, the title of full professor may be awarded at the time of appointment.

With generous support from the Instituto Camoes, the Associate Professorship/Professorship is expected to take up post as soon as feasible, and by 1 September 2017. The appointee will undertake teaching, research and administrative duties for the Faculty and Colleges. They will be joining a thriving department and the only stand-alone department of Portuguese in the country.

Applicants from all stages of their academic career are welcome to apply for this post, if they meet the selection criteria.

Queries about the post should be addressed to Phillip Rothwell at phillip.rothwell@mod-langs.ox.ac.uk.

All enquiries will be treated in strict confidence; they will not form part of the selection decision.

Duties of the post

The Associate Professor will be a member of both the University and the College communities. She or he will be part of a lively and intellectually stimulating research community which performs to the highest international levels in research and publications and will have access to the excellent research facilities which Oxford offers. She or he will play an important role in the running of St Anne's College as a member of the Governing Body and a trustee of the College.

The main (University) duties of the post are as follows:

- To give no fewer than 24 lectures in each academic year in the areas of medieval/renaissance Portuguese.
- To supervise postgraduate students on research and taught courses in related areas.
- To engage in undergraduate and postgraduate assessment and university examining where required.
- To participate in the undergraduate and graduate student admissions processes.
- To undertake advanced academic study and research in medieval/renaissance Portuguese.

This post operates across three colleges (St Anne's, Lincoln and Merton). The individual will hold a tutorial fellowship and will be a member of governing body at St Anne's College, but will provide teaching and co-ordination of this teaching and admissions across all three colleges.

The main (College) duties of the post are as follows:

- to provide seven contact tutorial-hours of Portuguese teaching each week during full term across the three Colleges (three for St Anne's, two for Merton and two for Lincoln. For the foreseeable future, one of the St Anne's hours will be bought back by the Faculty and offered across other colleges). Under the current syllabus, this involves teaching FHS papers VII and X, and relevant aspects of paper XII and prelims paper IV. It also includes the teaching of some translation classes.
- to undertake pastoral duties, including acting as Personal Tutor and Graduate Advisor to students,
- to participate in the organisation of teaching in Portuguese in the Colleges.
- to participate in the organisation of modern languages as a subject
- to participate in the undergraduate admissions process in the Colleges.

The appointee will also be expected to undertake a reasonable share of the administrative work of the Faculty and of the Colleges and to contribute to access and outreach activities.

Person specification

Applications will be judged only against the criteria which are set out below. Applicants should make sure that their application shows very clearly how they believe that their skills and experience meet these criteria.

Oxford is committed to fairness, consistency and transparency in selection decisions. Chairs of selection committees will be aware of the principles of equality of opportunity and fair selection and there will be both male and female committee members on the panel.

The successful candidate will demonstrate the following.

- A research record, including publications, of international standing appropriate to the stage of the candidate's career with evidence of, or evidence of potential for producing, research in the

area of the Portuguese Renaissance and/or Medieval Studies that is world-leading in terms of originality, significance and rigour;

- Candidates should have received a doctoral degree by the start date for this position; or, in exceptional circumstances, have submitted a completed doctoral dissertation for examination at least 2 months before the proposed start date;
- Fluency in English and Portuguese to native or near-native standard;
- Evidence of excellence, or of the potential for excellence, in undergraduate teaching, along with the personal qualities needed to encourage a high level of achievement in undergraduate students. This must include the ability to provide tutorial teaching in a good range of core Portuguese papers, including translation, and the ability to offer research-led undergraduate lectures and classes;
- Evidence of excellence, or of the potential for excellence, in graduate teaching, along with the personal qualities needed to encourage a high level of achievement in graduate students. This must include the ability to provide one-to-one supervision for MSt (i.e. Masters-level) and DPhil (i.e. doctoral-level) students in the area of Medieval and Renaissance Portuguese, and the ability to conduct and participate in graduate classes;
- Experience of, or potential for, effective participation in the other work of the Colleges and Faculty, including administration;
- Experience of, or potential for, securing external research funding;
- The ability to undertake pastoral responsibilities for both undergraduates and graduates;
- Experience of, or potential for, participating effectively in the future development of the subject;
- Excellent inter-personal and organizational skills, and evidence of initiative
- The ability to oversee a webpage is desirable.

How to apply

The application process is via the University's on-line recruitment system. To retrieve the relevant 'Job Details' page, search for ID ref (118010) at www.recruit.ox.ac.uk or go to:

https://www.recruit.ox.ac.uk/pls/hrsliverecruit/erq_jobspec_version_4.jobspec?p_id=118010

On the relevant 'Job Details' page, click on the Apply Now button and follow the on-screen instructions to register as a user.

You will then be required to complete a number of screens with your application details. You will also be required to upload a full CV and publications list, and a covering letter or statement explaining how you meet the criteria set out above.

Please upload all documents as PDF files with your name and the document type in the filename.

You should also ask three referees to send references (preferably by e-mail) to recruitment@mod-langs.ox.ac.uk by the closing date.

The deadline for applications and references is **noon on Monday 23 January 2017**.

Should you have any queries about how to apply, please contact recruitment@mod-langs.ox.ac.uk. Should you experience any difficulties using the online application system, please email recruitment.support@admin.ox.ac.uk

All applications will be acknowledged after receipt and will be considered by the selection committee as soon as possible after the closing date. All shortlisted candidates will be interviewed and will be asked to give a short presentation to the committee as part of the interview and to submit written work. Further details will be forwarded to the shortlisted candidates.

Applications for this post will be considered by a selection committee containing representatives from the Humanities Division, the Faculty of Medieval and Modern Languages and the three Colleges (St Anne's, Merton and Lincoln). The selection committee is responsible for conducting all aspects of the recruitment and selection process; it does not, however, have the authority to make the final decision as to who should be appointed. The final decision will be made by the Humanities Divisional Board and the governing bodies of the colleges on the basis of a recommendation made by the selection committee. No offer of appointment will be valid, therefore, until and unless the recommendation has been approved by both the divisional board and the governing bodies, and a formal contractual offer has been made.

Essential Information for Applicants for the Associate Professorship or Professorship of Medieval and Renaissance Portuguese

The University

The University of Oxford aims to sustain excellence in every area of its teaching and research, and to maintain and develop its position as a leader amongst world-class universities. Placing an equally high value on research and on teaching, the colleges, departments and faculties of Oxford aspire both to lead the international research agenda and to offer a unique and exceptional education to our undergraduate and graduate students.

Oxford's self-governing community of scholars includes professors, readers, and associate professors, college tutors, senior and junior research fellows and over 2,500 other university research staff. The University aims to provide facilities and support for colleagues to pursue innovative research and outstanding teaching, by responding to developments in the intellectual environment and society at large, and by forging close links with the wider academic world, the professions, industry and commerce. The Strategic Plan, detailing strategy for the period 2013-18, can be found at www.ox.ac.uk/about/organisation/strategic-plan.

Research at Oxford combines disciplinary depth with an increasing focus on inter-disciplinary and multi-disciplinary activities addressing a rich and diverse range of issues, from deciphering ancient texts and inscriptions using modern scientific and computational methods developed in Oxford, through to global health, climate change, ageing, energy and the effects on our world of rapid technological change.

Oxford seeks to admit undergraduate students with the intellectual potential to benefit fully from the college tutorial system and small group learning to which Oxford is deeply committed. Meeting in small groups with their tutor, undergraduates are exposed to rigorous scholarly challenge and learn to develop their critical thinking, their ability to articulate their views with clarity, and their personal and intellectual confidence. They receive a high level of personal attention from leading academics.

Oxford has a strong postgraduate student body which now numbers over 10,000, over 45% of students. Postgraduates are attracted to Oxford by the international standing of the faculty, by the rigorous intellectual training on offer, by the excellent research and laboratory facilities available, and by the resources of the museums and libraries, including one of the world's greatest libraries, the Bodleian.

For more information please visit www.ox.ac.uk

The Humanities Division

The Humanities Division is one of four academic divisions in the University of Oxford, bringing together the faculties of Classics; English; History; Linguistics, Philology and Phonetics; Medieval and Modern Languages; Music; Oriental Studies; Philosophy; and Theology and Religion, as well as the Ruskin School of Art. The Division has over 500 members of academic staff, approximately 4,100 undergraduates (more than a third of the total undergraduate population of the University), 1,000 postgraduate research students and 720 students on postgraduate taught courses.

The Division offers world-class teaching and research, backed by the superb resources of the University's libraries and museums, including the famous Bodleian Libraries, with their 11 million volumes and priceless early book and manuscript collections, and the Ashmolean Museum of Art

and Archaeology. Such historic resources are linked to cutting-edge agendas in research and teaching, with an increasing emphasis on interdisciplinary study. Our faculties are among the largest in the world, enabling Oxford to offer an education in Arts and Humanities unparalleled in its range of subjects, from music and fine art to ancient and modern languages.

For more information please visit: www.humanities.ox.ac.

The Faculty of Medieval and Modern Languages

The Faculty is one of the leading centres for the study of European language, literature, and culture world-wide, offering expertise in the entire chronological range from the earliest times to the present day, and with specialists in film studies, cultural studies, history of the book, and cultural history as well as languages and literatures. The Faculty offers expertise in Celtic (Welsh and Irish), French, German, Italian, Modern Greek, Spanish, Portuguese, Russian, Polish and Czech, as well as in a range of other languages spoken in Europe. Colleagues across the various languages work together in various interdisciplinary projects and research centres, which bring specialists in language and literature together with historians, philosophers, and social studies scholars.

The Faculty is partly college-based, and partly housed in University buildings in Wellington Square, where some academic staff and the Faculty's administrative staff have offices, and at the Taylor Institution in St Giles' where some teaching takes place and the main Faculty and research library is based. The Taylor Institution, a fine nineteenth-century building sharing with the Ashmolean Museum a commanding site on St Giles', contains both the Taylorian Library, the largest and best resourced Modern Languages library in the country, and the Faculty's largest teaching rooms. Modern Languages at Oxford has been ranked top in the world in the last three QS World University rankings.

The Faculty is divided into seven sub-faculties: French, German, Italian, Portuguese, Russian and other Slavonic Languages, Spanish and Modern Greek. The Faculty currently has 77 permanent academic postholders, including 9 statutory professorships. The colleges, which are responsible for undergraduate admissions and undergraduate tutorial teaching, admit a total of about 270 students a year to read for the Honour School of Modern Languages and its joint schools with Classics, English, History, Philosophy, Oriental Studies, and Linguistics. The Modern Languages Faculty Board is responsible for the admission and supervision of graduate students. There are about 60 graduates taking taught Masters degrees, and about 120 research students.

The Sub-faculty of Portuguese

Oxford University is the only UK institution with an independent unit devoted solely to the teaching of Portuguese and Brazilian Studies. The Sub-Faculty of Portuguese has five teaching members: the King John II Professor of Portuguese Studies, two University Lecturers and two part-time leitores, one in Brazilian Portuguese and one in European Portuguese (funded by the Instituto Camões). It also works closely with The Centre for Portuguese Language/Instituto Camões, which is directed jointly by the Professor and the Instituto Camões leitor, and with the Brazilian Studies Program in the Latin American Centre. Members of the Sub-Faculty have distinct but complementary areas of expertise which allow it to offer undergraduate courses and graduate research across the broadest spectrum, from modern literature (including Brazilian and African writers, and modern women's writing) through sixteenth-century poetry and drama to medieval literature and Linguistics.

The undergraduate degree course is based on the Oxford principles of parity of languages and breadth of coverage. Portuguese is taken as one of two languages in a two-language degree: it is never a minor or junior option. After a first year of intensive language work and literary study of a representative selection of texts, students are offered a choice of options in literature and linguistics, including broad surveys of major periods of literature and more specialised papers on

specific authors and topics, reflecting the research interests of postholders. The range of papers currently offered may be seen at Appendix 1.

The breadth of coverage of Sub-Faculty research is reflected in its individual and collective publications, including the 2009 *Companion to Portuguese Literature* edited by three members of the sub-Faculty. Oxford plays an important part in national and international scholarly associations: it hosted the 1996 meeting of the Associação Internacional de Lusitanistas, and the 2013 meeting of the Association of British and Irish Lusitanists.

It has two active Erasmus staff exchange programmes with the University of Coimbra and the University of Utrecht. Further information about the sub-faculty's research is available at:

<http://www.mod-langs.ox.ac.uk/research/research.php>

The annual intake of undergraduate students in Portuguese is currently between 12 and 22, most of whom have not studied Portuguese at school, but will usually have at least one A level in another Romance language. A specially devised pre-sessional course is delivered to *ab initio* first-year students in the week preceding the Michaelmas (i.e. autumn) term (usually the last week in September). Most language teaching is delivered by the two *leitores*. Students are introduced to both Brazilian and European varieties during the first and second years; after the 3rd year spent abroad, during which most students spend a substantial period of time in a Portuguese-speaking country, final year students are required to select either Brazilian or European Portuguese for essays and oral classes, and are assigned to the appropriate lector.

Colleges

There are 38 self-governing and independent colleges at Oxford, giving both academic staff and students the benefits of belonging to a small, interdisciplinary community as well as to a large, internationally-renowned institution. The collegiate system fosters a strong sense of community, bringing together leading academics and students across subjects, and from different cultures and countries.

St Anne's College

St Anne's is a modern, down-to-earth, academically ambitious College. It is one of the largest in the University. Known for the diversity of its student body, it is an energetic and friendly co-educational community of some 750 students plus tutors and staff.

St Anne's has a radical tradition. It can trace its origins back to 1879 and the formation of the 'Association for the Education of Women in Oxford'. It became a college in 1952 and first admitted men in 1979. The College has always set its face outwards towards the world, driven by its commitment to making accessible the opportunities of an Oxford education to those of academic potential who otherwise might not envisage themselves in Oxford. The College has over 445 undergraduate students and in recent years has built up its graduate community to around 310 postgraduate taught and research students. It also has a large and committed alumnae base. Famous alumnae include: Danny Alexander (MP), Armando Iannucci (television producer and writer), Ben Hudson (pop artist), Samantha Shannon (author), Edwina Currie (MP), Helen Fielding (author), Sanjay Chose (Indian activist), Libby Purvis (presenter) and Polly Toynbee (journalist).

St Anne's Fellows are supported in their teaching by a committed team of College lecturers and the College is also home to a lively group of Research Fellows and Associates who contribute to the thriving academic life of the College. A dedicated support staff of over 90 provides administrative, library, maintenance, IT, accommodation and catering services.

St Anne's College recently announced the election of Ms Helen King (PPE, 1983) as the College's next Principal. Ms King will start in her role in April 2017.

Benefits and allowances (as of October 2016) which will be offered to this Tutorial Fellow:

- Housing/Accommodation allowance (if living outside of College): £8,263 pa.

- PHC: eligible to join the College healthcare scheme on a self-pay basis.
- Research Allowance: up to £1,000 pa.
- Entertainment allowance towards costs of entertaining academic colleagues and students: £20 per student (undergraduate or graduate) with a minimum of £305 pa. College also contributes £20 per student and Fellow attending a Schools' Dinner in College.
- Pension: Optional membership of the Universities Superannuation Scheme (USS).
- All meals free of charge during term, and up to 7 main meals and breakfast per week in vacation, except during Hall and College closure.
- Office space

For more information, please visit: www.st-annes.ox.ac.uk/home

Lincoln College

Lincoln College, founded in 1427, is one of the oldest Oxford Colleges and occupies fine historic buildings located in the centre of the City. It has a strong sense of collegiality with a reputation for integrating its graduate and undergraduate students in a highly successful community. There are currently 39 Fellows and 11 Research Fellows in College, of whom 27 are also College Tutors responsible for teaching and the welfare of students. About 95 undergraduate and 120 graduate students, in a wide range of subjects, are admitted to Lincoln each year and about 600 students are in residence at any one time

Lincoln currently admits 7-9 undergraduates each year to read for the Honours Schools of Modern Languages, Philosophy and Modern Languages, and History and Modern Languages. There are three Fellows in Languages: Dr Edward Nye Fellow and Tutor in French; Dr Daniela Omlor, Fellow and Tutor in Spanish; Dr Alexis Radisdoglou, DAAD-Montgomery Fellow and Tutor in German. Further information about the College can be obtained from www.lincoln.ox.ac.uk.

Merton College

Merton College is one of the oldest colleges in Oxford. We are a vibrant, diverse, inclusive community with a strong commitment to excellence in research and teaching, and an exceptional record of academic success.

The college community currently comprises around 600 students (290 undergraduate and 310 graduate) across a range of Humanities, Social Science, and Science subjects, alongside some 70 Fellows, 40 other academic staff, and over 100 members of support staff.

Merton has a Tutor in Spanish (Professor Jonathan Thacker) and a Tutor in French (Professor Ian Maclachlan) with Stipendiary Lecturer appointments in Italian, German, Russian, Linguistics, and French Language, and Non Stipendiary Lecturerships in French and (currently) Portuguese, as well as a German Lektor and French Lecteur. There are at present 29 (37 including the year abroad) undergraduates in Modern Languages and Joint Schools at Merton.

Merton has particular strengths in the early modern period across the disciplines, including Professor Jonathan Thacker (Spanish early modern literature), Professor Steven Gunn (early modern European history), and Professor Richard McCabe and Professor Lorna Hutson (early modern English literature and culture). The College usually has Junior Research Fellows working in the medieval and early modern periods as well.

The post-holder will be a member of the Senior Common Room, and will have the right to four free meals at the Common Table of the College when the College is open, with certain designated exceptions. Teaching facilities will also be provided.

Further information about the College can be obtained from <http://www.merton.ox.ac.uk>.

Standard Terms and Conditions

Salary, benefits and pension

The successful candidate will be appointed on the Oxford scale for associate professors, (£22,781 - £30,599). [The combined college and university salary will be on a scale up to £61,179 per annum.]

Those appointed below the top of this range will receive annual increments until they reach the top point. There is also an annual 'cost-of-living' review. Faculty boards may also, in wholly exceptional cases, propose the awarding within the substantive scale of additional increments to associate professors at any time during their appointment.

Additional remuneration is currently paid to those undertaking examining and graduate supervision.

Associate professors who are awarded the title of full professor receive from the University an additional salary payment of £2,626 per annum (unless they already receive additional recruitment or retention payments at that level or above); and they will be eligible for consideration in subsequent regular exercises for distinction awards on the scale £3,428 to £78,220 (unless they already receive additional recruitment or retention payments in excess of the level of the relevant distinction award). The conferment of the title of professor does not result in any change in the duties of the post-holder.

Eligible staff may join the Universities Superannuation Scheme. Details are available on the website at www.admin.ox.ac.uk/finance/epp/pensions/schemes/uss/.

Length of appointment

Upon completion of an initial period of appointment (which is normally five years), an associate professor is eligible for reappointment until retirement, subject to the provisions of the Statutes and Regulations of the University. Evidence of lecturing competence and of substantial progress in research are prerequisites for reappointment to retirement.

The University operates an employer justified retirement age for all academic and academic-related posts, for which the retirement date is the 30 September immediately preceding the 68th birthday.

The justification for this is explained at:

www.admin.ox.ac.uk/personnel/end/retirement/revisedejra/revaim/

For **existing** employees any employment beyond the retirement age is subject to approval through the procedures outlined at: www.admin.ox.ac.uk/personnel/end/retirement/revisedejra/revproc/

Sabbatical leave and outside commitments

The appointee may apply for sabbatical leave to allow her or him to focus on research. In general, one term of leave is available for each six terms worked. This leave may either be taken as one term of leave after 6 terms of service, or accumulated and taken as one year of leave after 6 years of service.

Staff may apply to spend up to 30 working days in each year on projects outside their employment duties, such as consultancy, spin-out activity and membership of research councils and other bodies. There is no limit to the amount of money which staff may earn from these activities without deduction from salary. Different rules apply for applications to spend more than 30 working days per year on projects outside their employment duties. . Full details are available on the university website at www.admin.ox.ac.uk/personnel/staffinfo/academic/approvaltoholdoutsideappointments/. Guidance on ownership of intellectual property (www.admin.ox.ac.uk/statutes/regulations/182-052.shtml) and managing conflicts of interest (www.admin.ox.ac.uk/researchsupport/integrity/conflict/policy/) is also available on the university website.

Membership of Congregation

Appointment to this post carries with it the right to vote in Congregation, the sovereign body in the University. More information is available at www.ox.ac.uk/about/organisation/governance and www.admin.ox.ac.uk/statutes/781-121.shtml.

Relocation expenses

Subject to HMRC regulations and the availability of funding, a relocation allowance may be available.

Family support

The University has generous family leave arrangements, such as maternity, adoption and paternity leave. Eligible employees may also benefit from the Shared Parental Leave system, which enables them, if they so wish, to share a period of up to 50 weeks' leave and up to 37 weeks' pay with their partner, in the 52 weeks immediately following the birth or adoption of their child. Details of the different family leave arrangements are available on the website at www.admin.ox.ac.uk/personnel/during/family/.

All staff are eligible to apply to use the University nurseries (although there is a long waiting list for nursery places), and the full range of tax and National Insurance savings scheme is in operation. Details are available on the University's childcare website at www.admin.ox.ac.uk/eop/childcare/.

The University will try to accommodate flexible working patterns as far as possible and there is considerable flexibility in the organisation of duties. More information on family support and flexible working policies is available on the website at www.admin.ox.ac.uk/personnel/during/family/.

Information for parents and carers is available at www.admin.ox.ac.uk/eop/parentsandcarersinformation/.

Facilities and services

The University has a range of facilities and benefits for its staff; more details are available on the website at www.admin.ox.ac.uk/personnel/staffinfo/benefits/.

The University Disability Office provides support to staff and students with a disability and may be contacted through its website at www.admin.ox.ac.uk/eop/disab/.

Equality of opportunity

The policy and practice of the University of Oxford require that all staff are offered equal opportunities within employment. Entry into employment with the University and progression within employment will be determined only by personal merit and the application of criteria which are related to the duties of each particular post and the relevant salary structure. In all cases, ability to perform the job will be the primary consideration. Subject to statutory provisions, no applicant or member of staff will be treated less favourably than another because of age, disability, gender reassignment, marriage or civil partnership, pregnancy or maternity, race, religion or belief, sex, or sexual orientation.

Medical questionnaire and the right to work in the UK

The appointment will be subject to the satisfactory completion of a medical questionnaire and the provision of proof of the right to work in the UK.

Applicants who would need a work visa if appointed to the post are asked to note that under the UK's points-based migration system they will need to demonstrate that they have sufficient points, and in particular that:

(i) they have sufficient English language skills (evidenced by having passed a test in English, or coming from a majority English-speaking country, or having taken a degree taught in English)

and

(ii) that they have sufficient funds to maintain themselves and any dependents until they receive their first salary payment.

Further information is available at: www.gov.uk/tier-2-general/overview.

Special arrangements

Oxford welcomes applications from candidates who have a disability. These documents will be made available in large print, audio or other formats on request. Applicants invited for interview will be asked whether they require any particular arrangements to make the interview more convenient and effective for them.

Data Protection

All data supplied by candidates will be used only for the purposes of determining their suitability for the post¹ and will be held in accordance with the principles of the Data Protection Act 1998 and the University's Data Protection Policy (available on the website at www.admin.ox.ac.uk/councilsec/dp/policy.shtml).

¹ But NB if the person appointed to the post is a migrant sponsored under the UK's points-based migration system, we are required to retain the applications of all shortlisted candidates for six months after the employer has ceased sponsoring the migrant.

Paper specifications

Preliminary Examination (1st year)

All students take all 4 papers

Paper I: Language I

The paper will consist of: (a) audio or visual listening comprehension exercises; (b) translation into Portuguese; (c) a guided composition; (d) linguistic tests.

Paper II: Language II

IIA. Translation from Portuguese of a prose passage in a modern literary register.

IIB. Translation from Portuguese of a prose passage in an informal register such as journalism, and an exercise or exercises in reading comprehension.

Paper III: Literature I

Prescribed texts to be studied in relation to various possible approaches to literature. Compulsory passages for explanation and detailed comment will be set. There will be a compulsory essay or commentary question on each of the set texts.

Lídia Jorge, *O vale da paixão*

Pepetela, *O Desejo de Kianda*

Manuel Bandeira, *Libertinagem and Estrela da manhã*

Paper IV: Literature II

The examination will consist of:

(a) a commentary on passages chosen from two of the set texts given below; (b) an essay, on one of the remaining three texts; (c) an essay on the historical development of the auto. Candidates will be expected to show knowledge of at least one text from each of groups A, B, and C below.

A Gil Vicente, *Auto da Barca do Inferno; Auto da Índia*

B Ana Luísa Amaral, *Próspero Morreu*

C Suassuna, *Auto da Compadecida; Cabral de Melo Neto Vida e Morte Severina*

Final Honours School (years 2 – 4)

Depending on their combination with another language and another joint school, students take four or five papers, including the two 'core' language papers (Paper I and Paper II):

Paper I: Prose composition and essay

Paper IIA: Translation from Modern Portuguese (European)

Paper IIB: Translation from Modern Portuguese (Brazilian)

Paper III: (A) Translation from pre-Modern Portuguese and (B) a Year Abroad Essay

Paper IV: Linguistic Studies

The history and structure of the Portuguese language. Candidates will be required to show knowledge of the descriptive analysis of the contemporary language, as used in Portugal and Brazil, and of its historical development.

Paper V: Linguistic Studies II

Varieties of Portuguese. Candidates will be required to apply the principles of descriptive linguistics to the analysis of regional and social varieties of the Portuguese of Portugal, Brazil, and Africa, and to Portuguese-based creoles. This paper will include commentaries on linguistic samples.

Paper VI: Period of literature I: to 1540

Paper VII: Period of literature II: 1500-1697

Paper VIII: The literature of Portugal and Brazil: 1761 to the present.

Paper IX: Medieval Prescribed texts

Gonçalves and M. A. Ramos, *A Lírica Galego-Portuguesa* (Comunicação).

Alfonso X the Learned, *Cantigas de Santa Maria. An Anthology*, ed. Stephen Parkinson (MHRA Critical texts)

Fernão Lopes, *Crónica de D. João I* (textos escolhidos), ed. T. Amado (Comunicação).

Zurara, *Crónica dos feitos de Guiné* (chs. 1-25). (Candidates are advised also to read Zurara, *Chronique de Guinée*, ed. L. Bourdon (Ifan-Dakar, 1960)).

Paper X: Modern Prescribed Authors I

Any two of the following:

(1) Gil Vicente, with a special study of *Auto da Alma*, *Auto da Feira*, *Farsa de Inês Pereira*, *Farsa dos Almocreves*, *O Triunfo do Inverno*, *Dom Duardos*.

(2) João de Barros, with a special study of *Rópica Pnema* (ed. I. S. Révah, Lisbon, 1955) and *Décadas*, vol. I (ed. A. Baião, Sá da Costa, Lisbon, 1945).

(3) Camões, with a special study of *Os Lusíadas* (ed. F. Pierce) and *Líricas* (ed. Rodrigues Lapa, 1970 or later).

(4) Francisco Manuel de Melo, with a special study of *Epanáfora política*, *Relógios falantes*, *Hospital das Letras*, *Carta de Guia de Casados*, *O Fidalgo Aprendiz*.

(5) António Ferreira, *Bristo*, *Cioso*, *Poemas Lusitanos* (including *A Castro*).

Paper XI: Modern Prescribed Authors II

Any two of the following:

(1) Almeida Garrett, with a special study of *Frei Luís de Sousa*, *O Arco de Sant' Ana*, *Viagens na Minha Terra*, *Folhas Caídas*.

(2) Eça de Queirós, with a special study of *O Crime do Padre Amaro*, *Os Maias*, and *A Cidade e as Serras*.

(3) Machado de Assis, with a special study of *Memórias póstumas de Brás Cubas*, *Dom Casmurro*, and *Quincas Borba*.

(4) Fernando Pessoa, with a special study of *Obras completas*, vol. I (*Ática*) *Mensagem and Poesia de Alvaro de Campos*.

(5) Graciliano Ramos, with a special study of *Caetés*.

(6) Clarice Lispector, with a special study of *Perto do Coração Selvagem*, *A Paixão segundo G. H.*, *A Hora da Estrela*.

(7) Mia Couto, with special study of *Vozes anotecidas*, *Terra sonâmbula*, *A varanda do frangipani*.

(8) Pepetela, with special reference to *Yaka*, *Predadores*, and *A Gloriosa Família*.

Paper XII: Special subjects

Latin American fiction from 1940

The literature of Portuguese-speaking Africa

The discovery and conquest of Mexico and the Antilles

Latin American Cinema

Lusophone Women Writers